

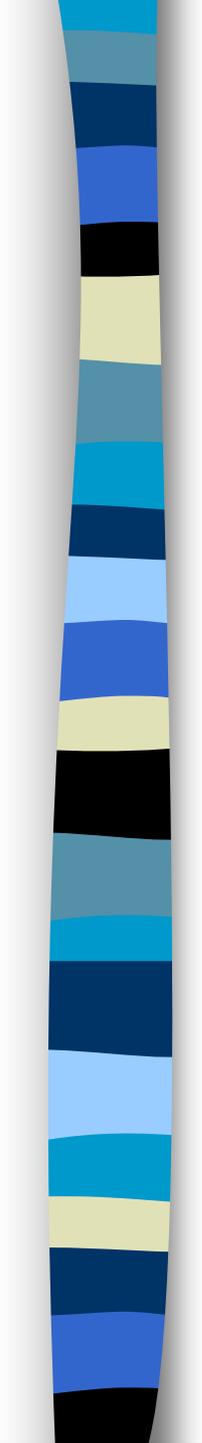
Las metarrepresentaciones en español hablado

Leonor Ruiz Gurillo

(Grupo GRIALE).

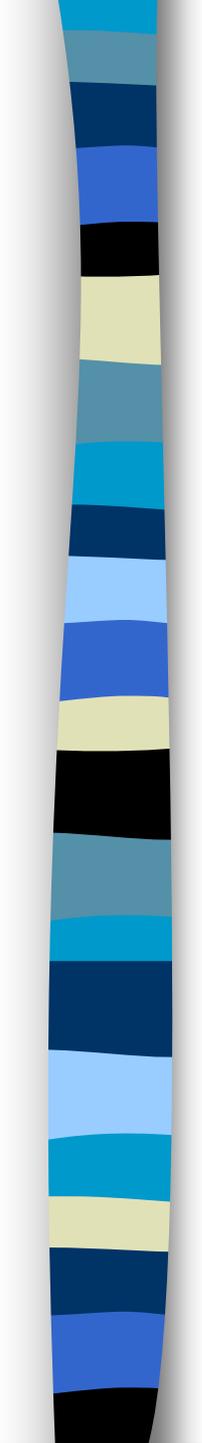
Universidad de Alicante

<http://griale.ua.es>



Esquema

- 1. Introducción: qué es una metarrepresentación
- 2. Las metarrepresentaciones en la lengua
- 3. Algunos tipos de metarrepresentaciones: discurso directo e ironía

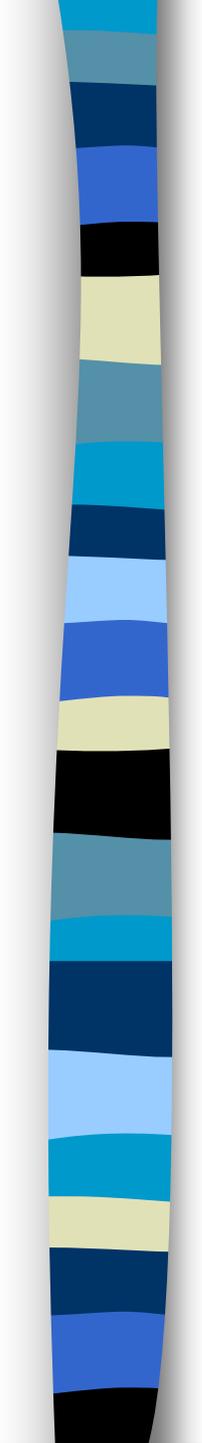


1. Introducción

■ Metarrepresentación:

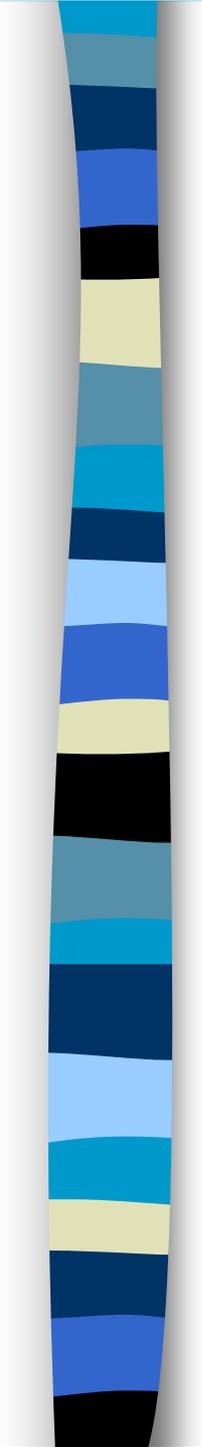
Es una representación de otra representación (Wilson, 2000)

■ Corpus empleado: Briz y grupo Val.Es.Co. (2002): *Corpus de conversaciones coloquiales*. Madrid, Arco Libros.



2. Las metarrepresentaciones en la lengua: 4 tipos

- 1. Las representaciones mentales de las representaciones mentales: **PENSAMIENTO** “Juan piensa que va a llover”.
- 2. Las representaciones mentales de las representaciones públicas: **PENSAMIENTO**: “Juan dice que va llover”.



2. Las metarrepresentaciones en la lengua: 4 tipos

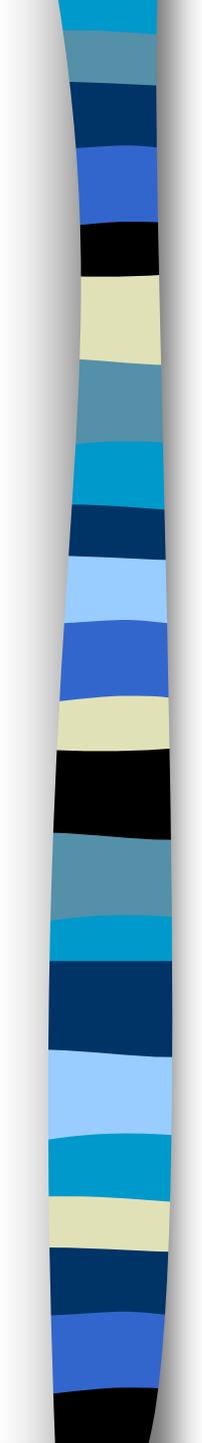
- 3. Las representaciones públicas de las representaciones mentales:

ENUNCIADO “Juan cree que va a llover”.

- 4. Las representaciones públicas de las representaciones públicas:

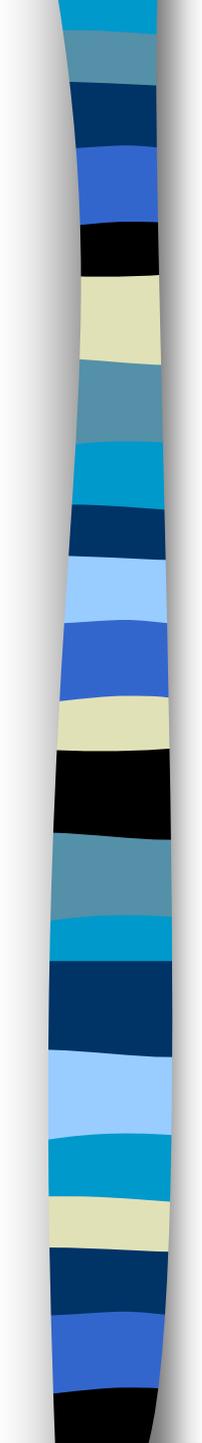
ENUNCIADO “Juan dice que va llover”.

(Sperber, 2000:3).



2. Las metarrepresentaciones en la lengua: 4 tipos

- 3 y 4 interesan a los lingüistas
- **APLICACIÓN:**
- Uso interpretativo del lenguaje:
tropos y actos de habla



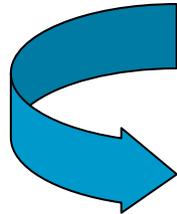
2. Las metarrepresentaciones en la lengua: 4 tipos

“La metáfora implica una relación interpretativa entre la forma proposicional de un enunciado y el pensamiento que representa; la ironía implica una relación interpretativa entre el pensamiento del hablante y pensamiento o enunciados atribuidos a otros; (...) las interrogativas y las exclamativas implican una relación interpretativa entre el pensamiento del hablante y otros pensamientos deseables”.

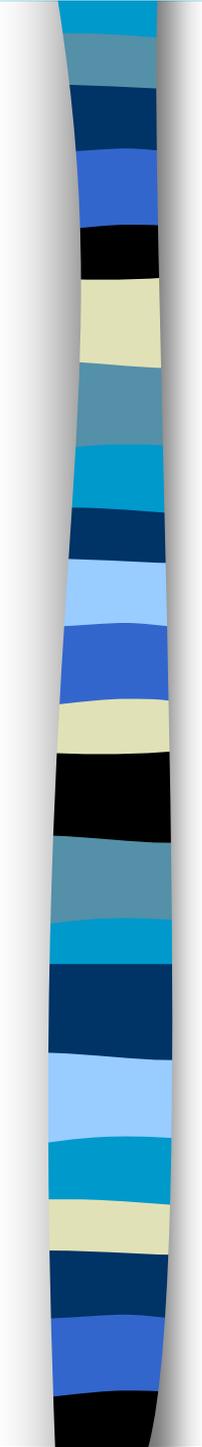
(Sperber y Wilson, 1994:283).

3. Algunos tipos de metarrepresentaciones

- (1)
- A: Estoy viendo las obras el AVE
- B: ¿Las obras del AVE?
- A: Sí



- Grado de metarrepresentación
- Orden de habilidad metarrepresentacional



Grado y orden

- (1)B pregunta

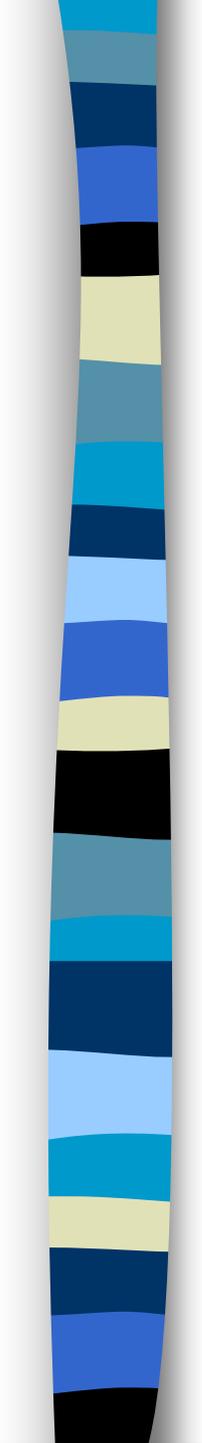
si A dice que

A ve las obras del ferrocarril
de alta velocidad

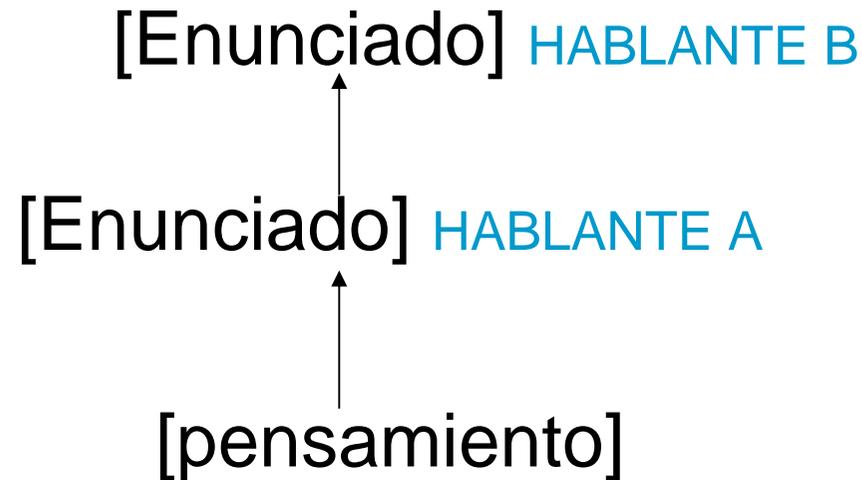
(Metarrepresentación 2º grado)

- **-GRADO**

DE METARREPRESENTACIÓN
(explicaturas e implicaturas)



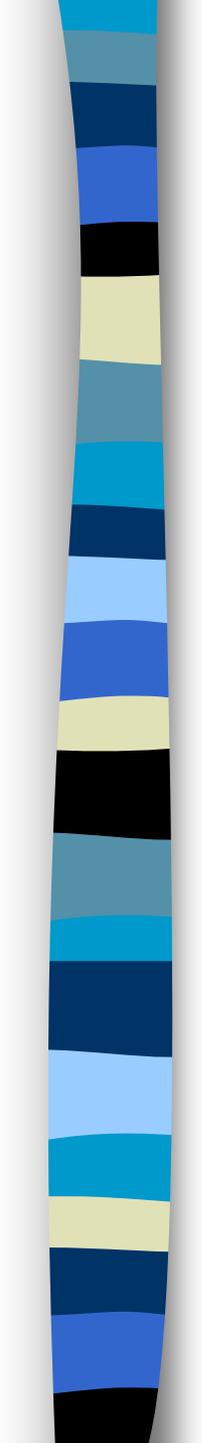
Grado y orden



(Habilidad metarrepresentacional de 2º orden)

■ **-ORDEN**

DE HABILIDAD METARREPRESENTACIONAL
(1º orden, 2º orden, orden superior)



3. Metarrepresentaciones: *el discurso directo*

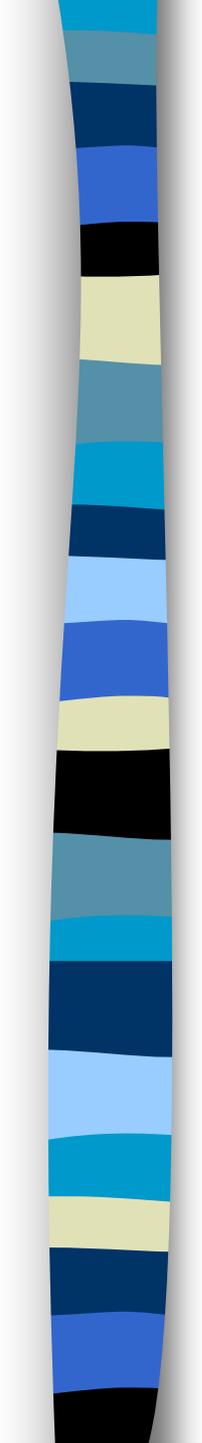
2 ÓRDENES:

1. Metarrepresentaciones de 1^o orden:
representan pensamientos u opiniones nunca
formulados

(alguien dice lo que piensa)

2. Metarrepresentaciones de 2^o orden:
representa un discurso previo

(alguien dice lo que alguien dice)



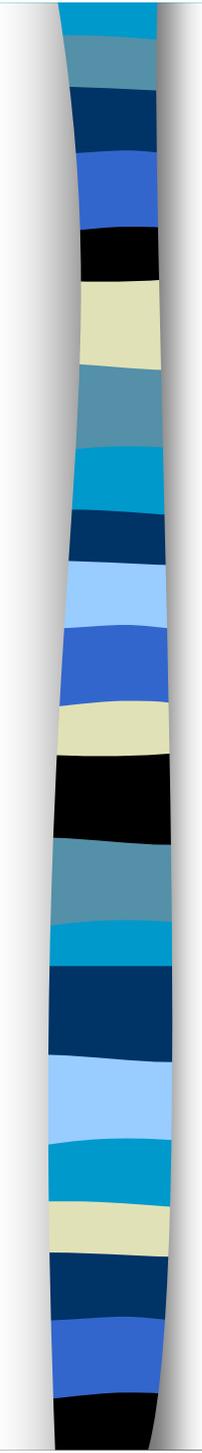
3. Metarrepresentaciones: *el discurso directo*

(4)c: me dice *mire*↓ *un muñeco que sale en la tele* ↓ no se me olvidará en la- en la VIDA/
que es rosa y tiene muchos pinchos→ ¿usted sabría decirnos el nombre? digo pues *Espinete*↓ [...] [yo digo=]

A: [normal]

c: = ¡ost-Á! pues sí que he ganao yo cinco mil pesetas fácil

(Briz y grupo Val.Es.Co. (2002:235) [H.25.A.1:109-115])



Grado de metarrepresentación

Discurso directo prototípico

C pretende que

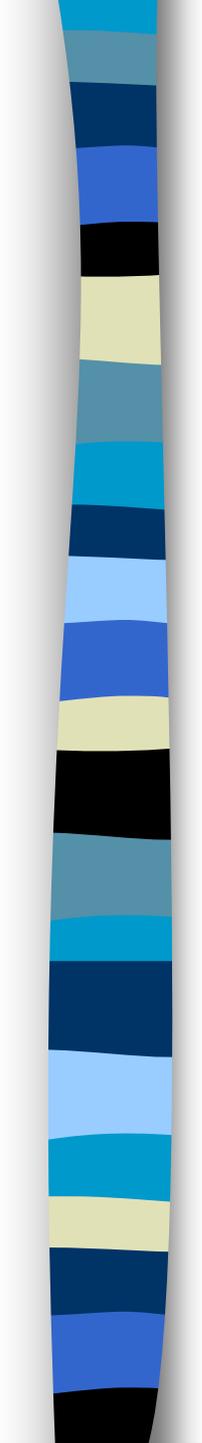
A crea que

que A dice que

el bromista dice

*mire↓ un muñeco que sale
en la tele (...)/ que es rosa
y tiene muchos pinchos*

Metarrepresentación de 4º grado



Grado de metarrepresentación

Discurso directo no prototípico

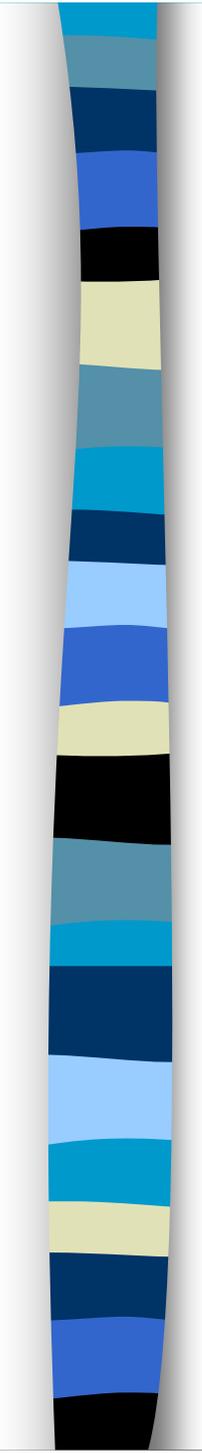
C pretende que

A crea que

C piensa

*¡OST-Á! / pues sí que he
ganao yo cinco mil pesetas
fácil.*

Metarrepresentación de 3º grado



Metarrepresentaciones de 2º orden

Discurso directo prototípico

me dice *mire*↓ *un muñeco que sale en la tele*
(...)/ *que es rosa y tiene muchos pinchos*

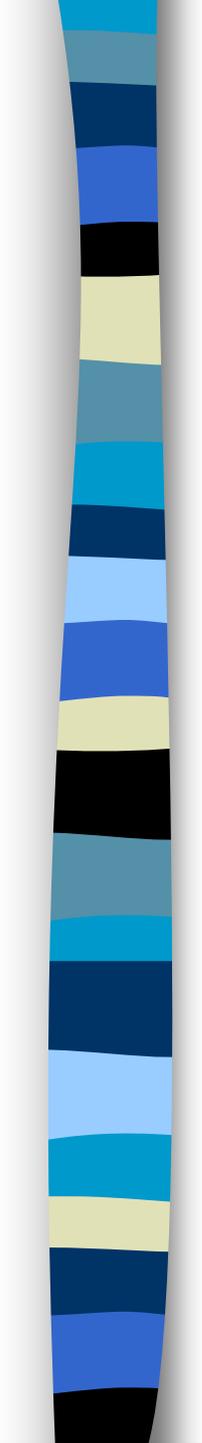
[Enunciado]HABL.2



[Enunciado]HABL.1



[pensamiento]



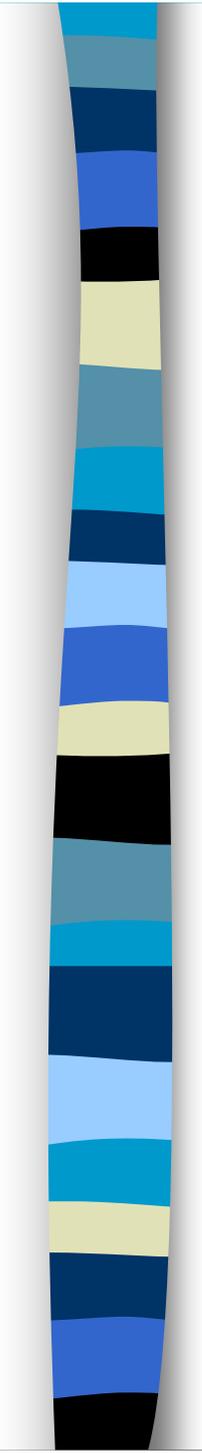
Metarrepresentaciones de 1º orden

Discurso directo no prototípico

yo digo *¡OST-Á! /pues sí que he ganao yo cinco mil pesetas fácil*

[Enunciado]HABL.1

↑
[pensamiento]



1º orden y 2º orden en el discurso directo

2º ORDEN

me dice *mire*↓ *un muñeco que sale en la tele (...)/ que es rosa y tiene muchos pinchos*

FUNCIÓN

NARRATIVA

1º ORDEN

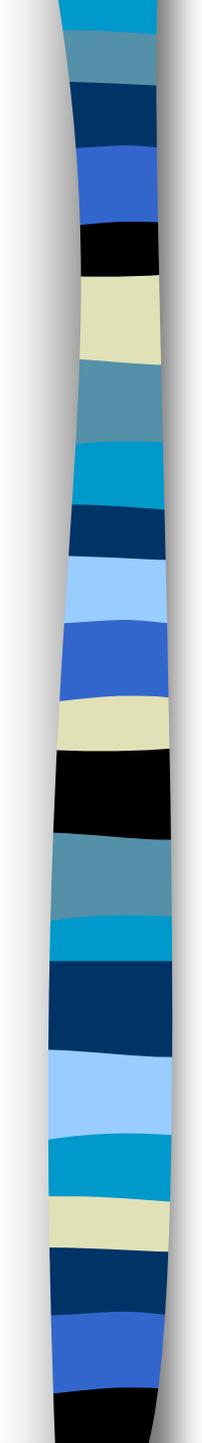
yo digo *¡OST-Á!* / *pues sí que he ganao yo cinco mil pesetas fácil*

FUNCIÓN

ILUSTRADORA

(APRECIATIVA

O DE AUTORIDAD)



3. Metarrepresentaciones: la ironía

USO INTERPRETATIVO
+
USO ECOICO

Un enunciado es irónico *porque* es ecoico
(Wilson y Sperber, 2004:264)

3. Metarrepresentaciones: la ironía

(6)

A: ¿A QUÉ HORA?

C: pínchate ahora

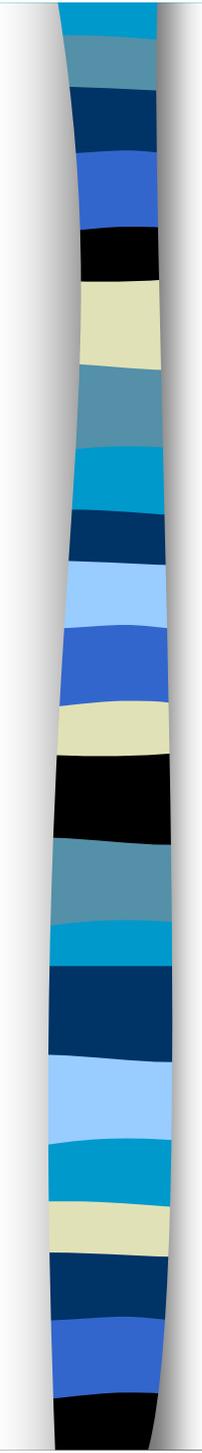
A: ¡cha!

B: papa

A: *pínchate ahora*↓(1) te estoy diciendo/ QUE
HEMOS PEGAO DOH O TREH TRAGOH DE
GÜIHQUI ↓ pos voy y me pincho ahora↑

(1) Con tono de desacuerdo

(Briz y grupo Val.Es.Co., 2002:292-293. [RV.114.A.1:29-34])



Inferencias como discurso directo

A: *pínchate ahora*

A pretende que

C entienda que

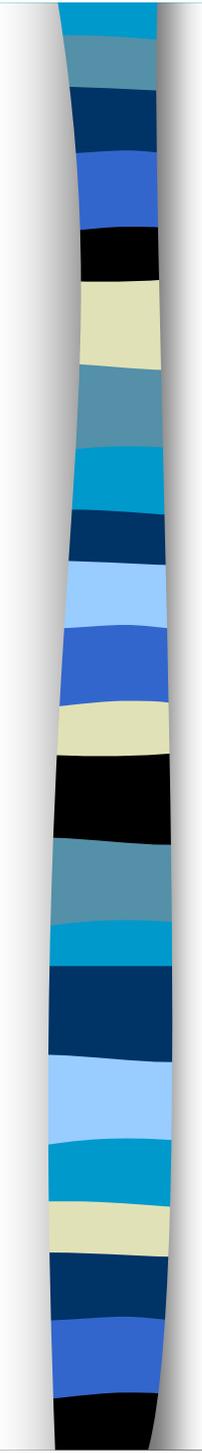
A dice que

C dice

pínchate ahora

Metarrepresentación de 4^o grado

USO INTERPRETATIVO



Inferencias como ironía

A pretende que

C entienda que

A se burla de que

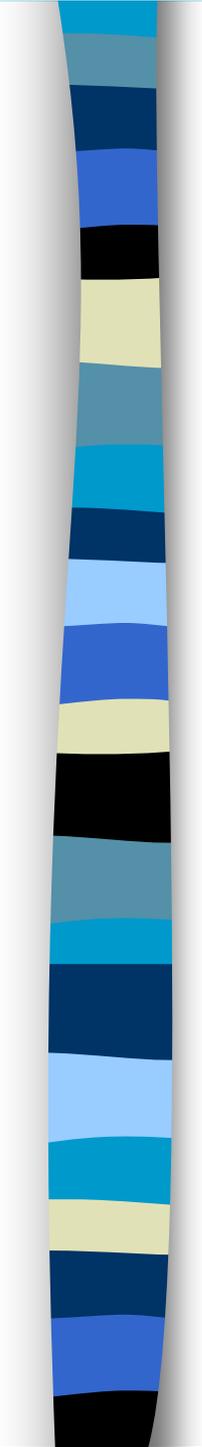
A dice que

C dice

pínchate ahora

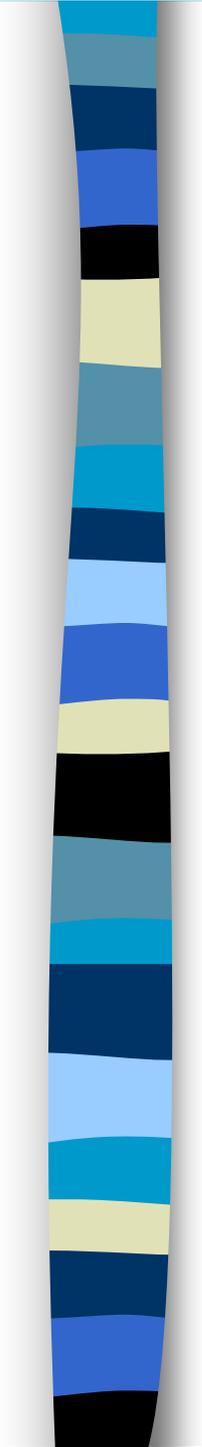
Metarrepresentación de 5º grado

USO INTERPRETATIVO+ USO ECOICO



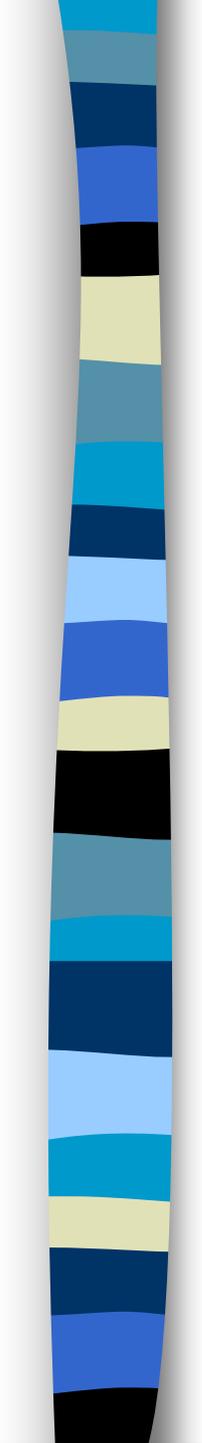
3. Tipos de metarrepresentaciones: la ironía

[Uso interpretativo [[Uso ecoico] [Uso irónico]]]



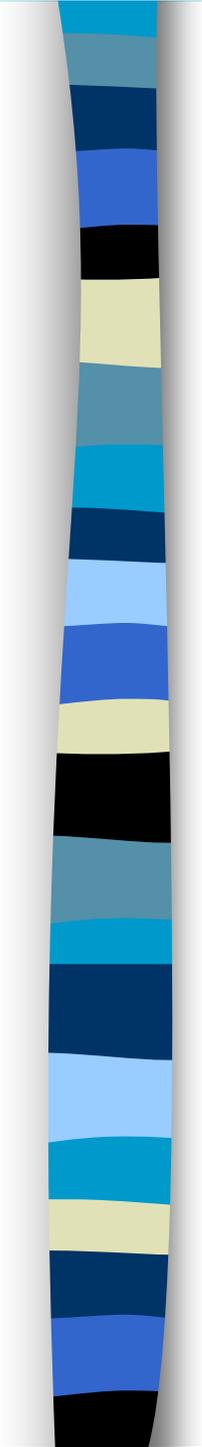
3. Tipos de metarrepresentaciones: la ironía

- Las metarrepresentaciones de la ironía son de 4^o grado o superiores.
- La comprensión de que el hablante se está burlando de algo es básica y fundamental. (→USO ECOICO)



3. Tipos de metarrepresentaciones: la ironía

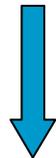
- Supone una habilidad metarrepresentacional de un orden superior a la metáfora o la hipérbole.
- Emplea habilidades metarrepresentacionales de órdenes inferiores. Así, la metáfora, la hipérbole, los evidenciales o el discurso directo pueden convertirse en indicadores de la ironía.



Habilidades metarrepresentacionales

Habilidad de orden superior (IRONÍA)

Indicadores irónicos



Hab. Inferiores

metáforas

hipérboles

evidenciales

discurso directo

PROYECTO
GRIALE